



ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ  
**A 3000/3006/3100/3106**  
**A 5000/5006/5100/5106**

МОНТАЖ И НАСТРОЙКУ ПРОВОДИТЬ В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

ВНИМАНИЕ! НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЯМ,

ТОЧНО СЛЕДУЙТЕ УКАЗАНИЯМ ИНСТРУКЦИИ.

ДАННАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КВАЛИФИЦИРОВАННЫХ СПЕЦИАЛИСТОВ.

## 1 Условные обозначения



Данным символом обозначаются разделы, требующие особого внимания.



Данным символом обозначаются разделы, относящиеся к безопасности.



Данным символом обозначаются разделы, требующие ознакомления конечного пользователя.

## 2 Назначение и ограничение по применению

### 2.1 Назначение

Приводы серии АТІ с питанием двигателей от 230В предназначены для автоматизации бытовых ворот и распашных ворот в кондоминиумах.

Использование данного изделия не по назначению, а также установка методами, отличными от описанных в настоящем техническом руководстве, запрещены.

### 2.2 Ограничения по применению

A3000/A3006-A3100/A3106	
Ширина створки	Масса створки
м	кг
2.00	800
2.50	600
3.00	400

A5000/A5006-A5100/A5106	
Ширина створки	Масса створки
м	кг
2.00	1000
2.50	800
3.00	600
4.00	500
5.00	400

## 3 Соответствие стандартам

Компания CAME cancelli automatici имеет сертификат системы качества ISO 9001:2000; кроме того получила сертификат системы защиты окружающей среды ISO 14001. Вся продукция CAME разрабатывается и производится в Италии.

Продукт соответствует нормам: см. последнюю страницу инструкции (декларация соответствия).

## 4 Описание

### 4.1 Привод

Данное изделие разработано и произведено компанией CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. в полном соответствии с действующими нормами безопасности. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев при отсутствии механических повреждений и следов вскрытия.

Корпуса самоблокирующихся (A3000/A3006/A5000/A5006) и несамоблокирующихся (A3100/A31006/A5100/5106) приводов состоят из двух частей, выполненных из алюминиевого сплава, в которых расположены двигатель, планетарный редуктор и ходовой винт.

### 4.2 Технические характеристики

Питание двигателя: ~230 В 50/60 Гц;

Максимальный ток: 1,2 А;

Мощность: 150 Вт;

Время открывания (90°) A3000/A3100: 19 сек;

A3006/A3106: 28 сек;

A5000/A5100: 32 сек;

A5006/A5106: 45 сек;

Передаточное число: 1/36;

Вращающий момент: 400 ÷ 3000 Нм;

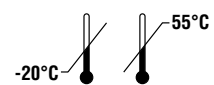
Интенсивность использования: 50 %;

Конденсатор: 10 мкФ;

Класс защиты: IP44;

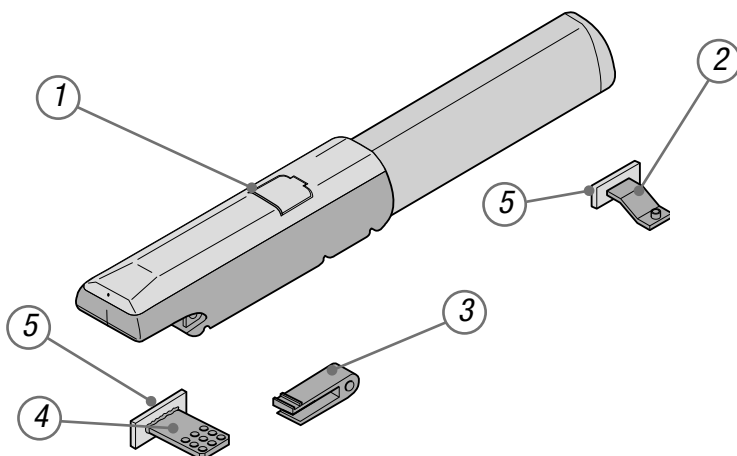
Масса A3000/A3006/A3100/A3106: 10 кг;

A5000/A5006/A5100/A5106: 11 кг.



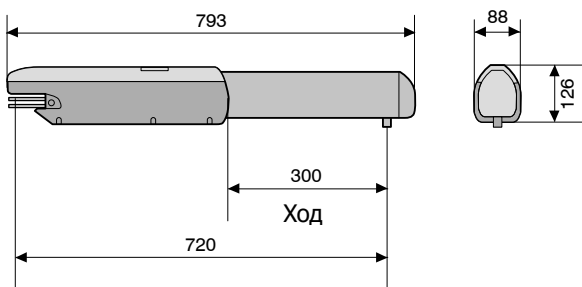
### 4.3 Основные компоненты

- 1) Привод
- 2) Передний кронштейн
- 3) Подвижный хвостовик
- 4) Задний кронштейн
- 5) Монтажная пластина

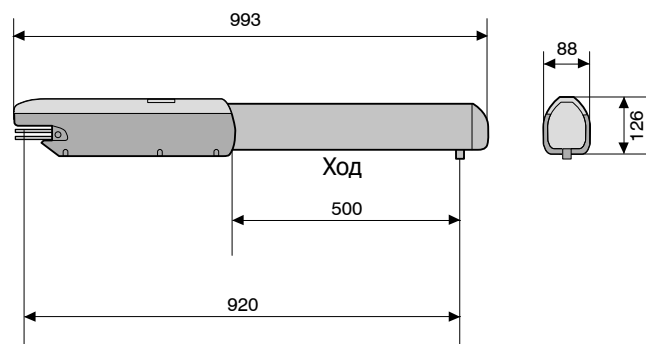


### 4.4 Габаритные размеры

A 3000/3006/3100/3106



A 5000/5006/5100/5106



## 5 Монтаж



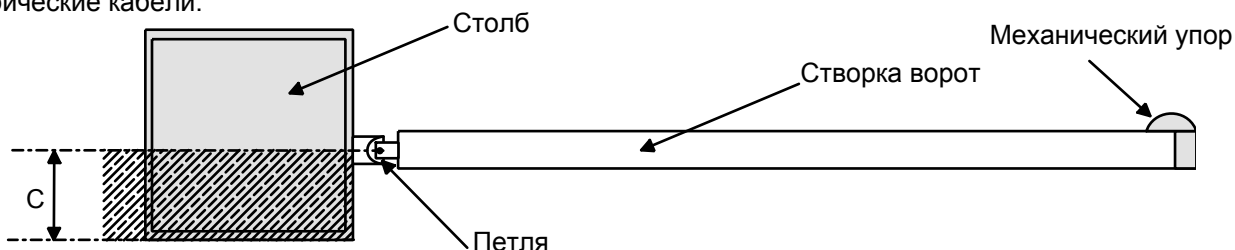
Установка должна выполняться квалифицированным персоналом в полном соответствии с настоящим техническим руководством.

### 5.1 Предварительные проверки



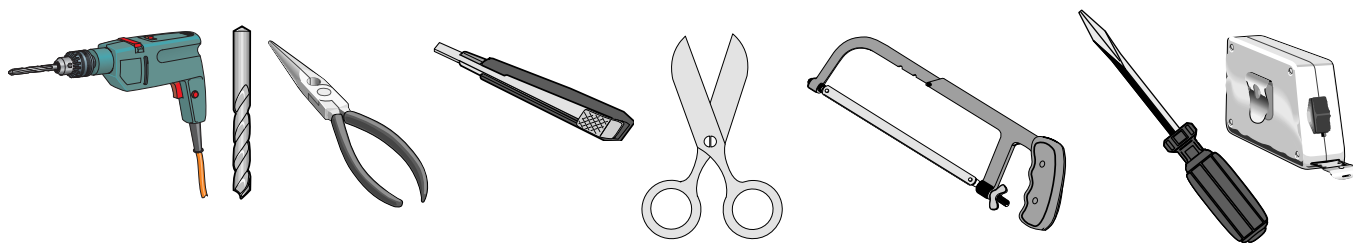
Перед установкой автоматической системы требуется провести следующие проверки:

- Убедитесь, что конструкция ворот является прочной, легко поворачивается на петлях и нет никакого трения между подвижной створкой ворот и неподвижными элементами;
- Что размер С не больше значения, указанного в табл. 3, п. 5.5. В противном случае, чтобы соблюсти размеры, будет необходимо доработать столб;
- Удостовериться, что электропроводка прокладывается в соответствии с расположением устройств управления и безопасности;
- Механические упоры крепко закреплены в земле для препятствия движению створки ворот за крайние положения;
- ⊕ Проверьте, что любые внешние линии связи оснащены дополнительной изоляцией по сравнению с внутренними;
- Убедитесь, что трубы и кабельные каналы хорошо пропускают и защищают от механических повреждений электрические кабели.



## 5.2 Инструменты и материалы

Убедитесь, что применяемые инструменты и материалы полностью исправны и соответствуют действующим нормам безопасности, стандартам и инструкциям. На рисунке ниже приведен минимальный набор инструментов и материалов, требующихся монтажнику.

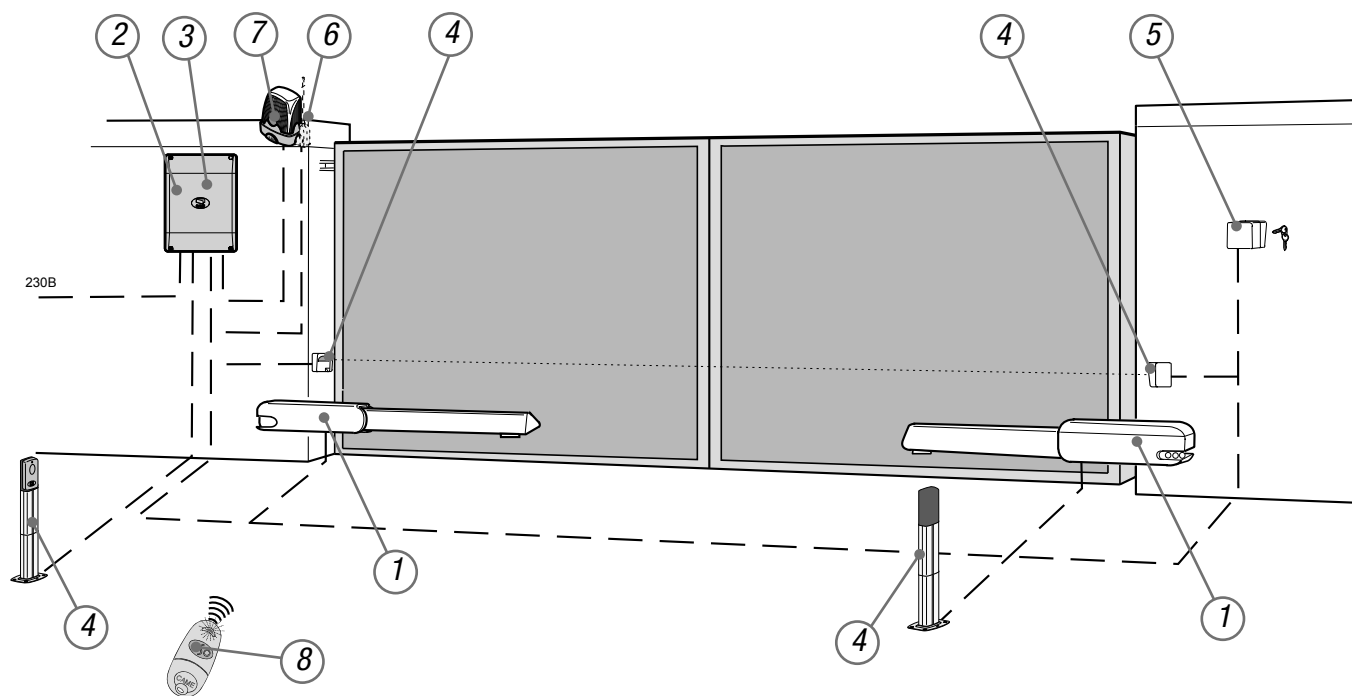


## 5.3 Тип и сечение кабелей

Подключения	Тип кабеля	Длина кабеля 1 < 10 м	Длина кабеля 10 < 20 м	Длина кабеля 20 < 30 м
Эл. питание блока упр. ~230В	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3 x 1,5 мм <sup>2</sup>	3 x 2,5 мм <sup>2</sup>	3 x 4 мм <sup>2</sup>
Эл. питание двиг. ~230В		4 x 1 мм <sup>2</sup>	4 x 1,5 мм <sup>2</sup>	4 x 2,5 мм <sup>2</sup>
Сигнальная лампа ~220В		2 x 0,5 мм <sup>2</sup>	2 x 1 мм <sup>2</sup>	2 x 1,5 мм <sup>2</sup>
Фотоэлементы (передатчик)		2 x 0,5 мм <sup>2</sup>	2 x 0,5 мм <sup>2</sup>	2 x 0,5 мм <sup>2</sup>
Фотоэлементы (приемник)		4 x 0,5 мм <sup>2</sup>	4 x 0,5 мм <sup>2</sup>	4 x 0,5 мм <sup>2</sup>
Токопотребл. аксес. (24В)		2 x 0,5 мм <sup>2</sup>	2 x 0,5 мм <sup>2</sup>	2 x 1 мм <sup>2</sup>
Кнопки управления		2 x 0,5 мм <sup>2</sup>	2 x 0,5 мм <sup>2</sup>	2 x 0,5 мм <sup>2</sup>
Антенна	RG58	макс. 10 м		

ПРИМЕЧАНИЕ: Если длина кабеля отличается от приведенной в таблице, то необходимо определить его надлежащее сечение исходя из фактической потребляемой мощности устройства в соответствии с действующими нормативами. Для последовательного подключения нескольких устройств данные, приведенные в таблице, должны быть пересчитаны в зависимости от их суммарной мощности и расстояния прокладки кабеля.

## 5.4 Схема типовой установки



- |                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| 1) Привод          | 5) Ключ-выключатель  |
| 2) Блок управления | 6) Антенна           |
| 3) Радиоприемник   | 7) Сигнальная лампа  |
| 4) Фотоэлементы    | 8) Брелок-передатчик |

## 5.5 Последовательность монтажа

**⚠** Следующие инструкции - только примеры, поскольку место для установки привода и принадлежностей может отличаться. Задача монтажника - выбрать самое подходящее решение.

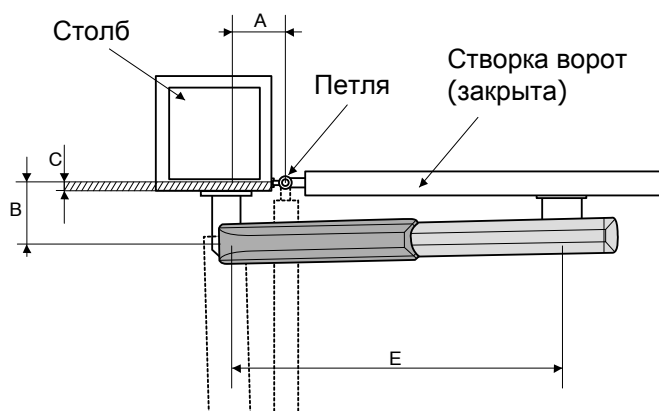
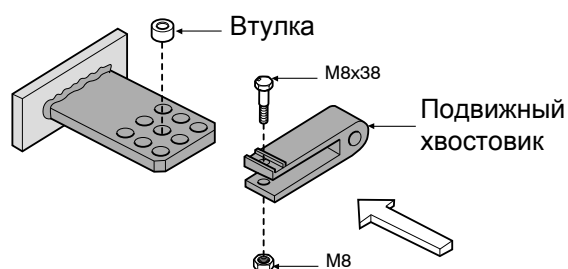
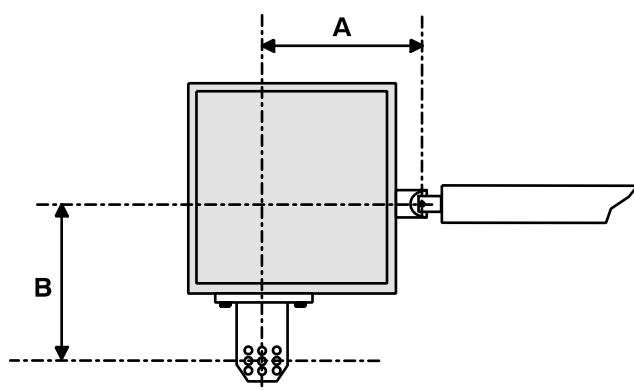
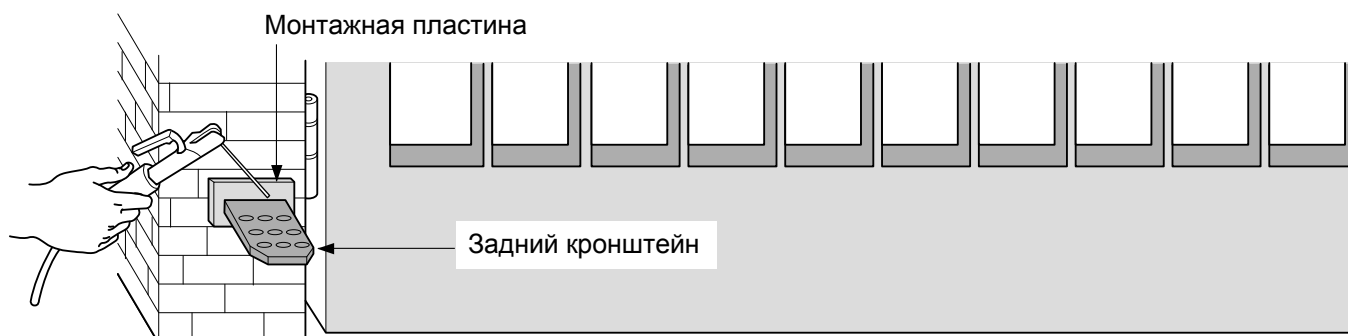


Таблица 3

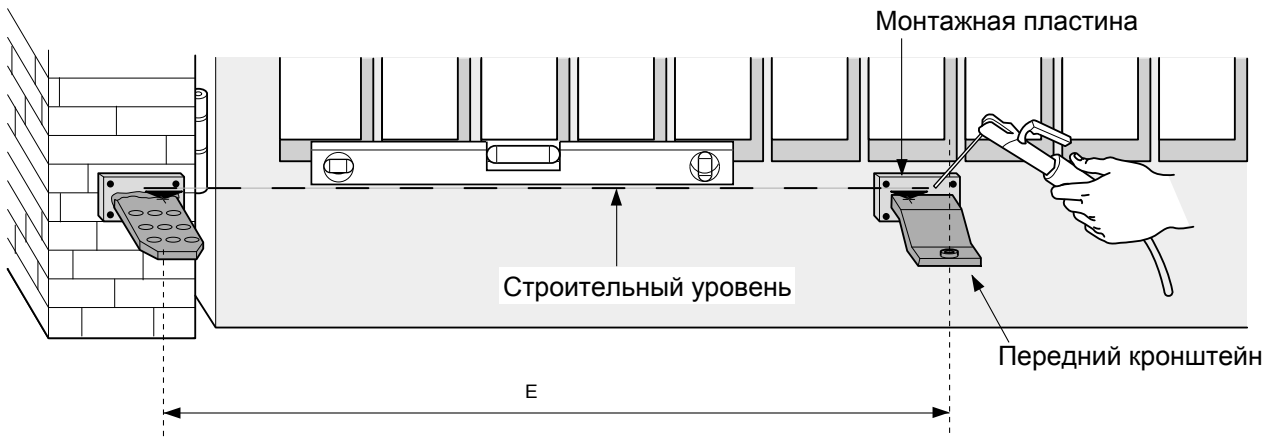
Створка шириной до 3 м				
Угол открывания	A мм	B мм	C макс. мм	E мм
90°	130	130	60	720
120°	130	110	50	720

Створка шириной до 5 м				
Угол открывания	A мм	B мм	C макс. мм	E мм
90°	200	200	120	920
130°	200	140	70	920

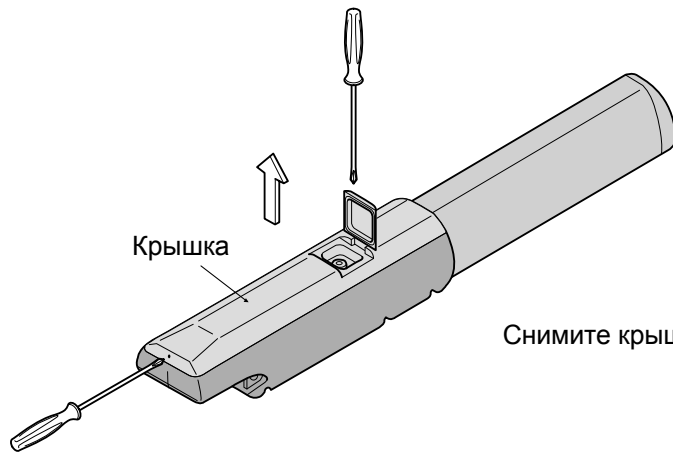


Установить монтажную пластину и задний кронштейн, обеспечивая установочные размеры A и B (таблица 3) между осью петли и центральным отверстием на кронштейне. Задний кронштейн имеет несколько отверстий для регулировки угла открывания ворот.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** С увеличением расстояния B угол открывания и скорость ворот уменьшаются, в то время как усилие привода увеличивается. С увеличением расстояния A угол открывания, скорость ворот и усилие привода увеличивается.



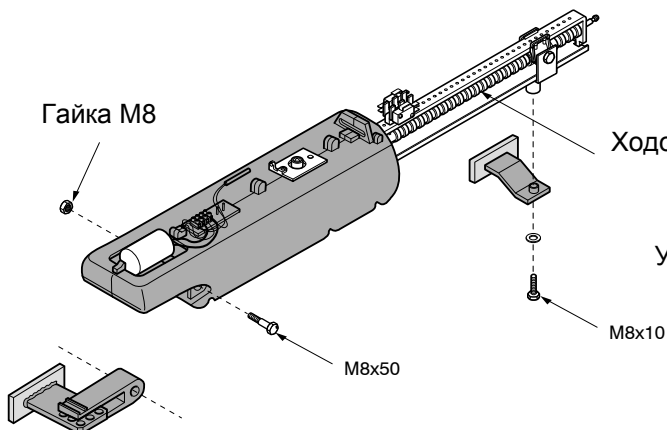
При закрытых воротах установить монтажную пластину на створку ворот. Убедиться, что передний кронштейн установлен горизонтально на одном уровне с задним, и что выдержан размер "E".



Снимите крышку, отвернув два самореза



Снимите кожух винта, отвернув два самореза.

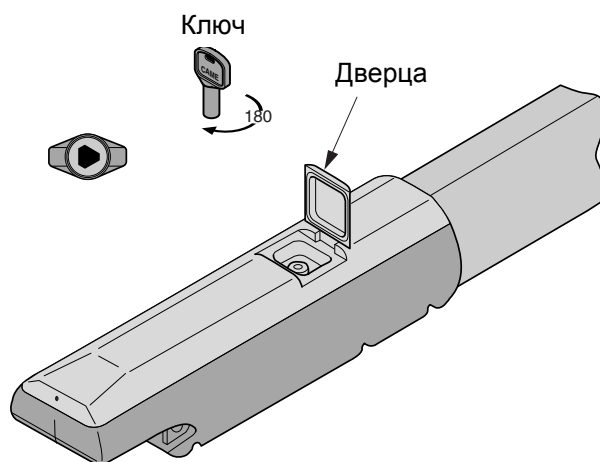


Установите на привод передний и задний кронштейны

**ВНИМАНИЕ:** Необходимо смазать ходовой винт и втулку до установки привода (смазкой типа "Литол").

## 5.6 Разблокировка редуктора с помощью ключа

Только для: A3000/A3006  
A5000/A5006

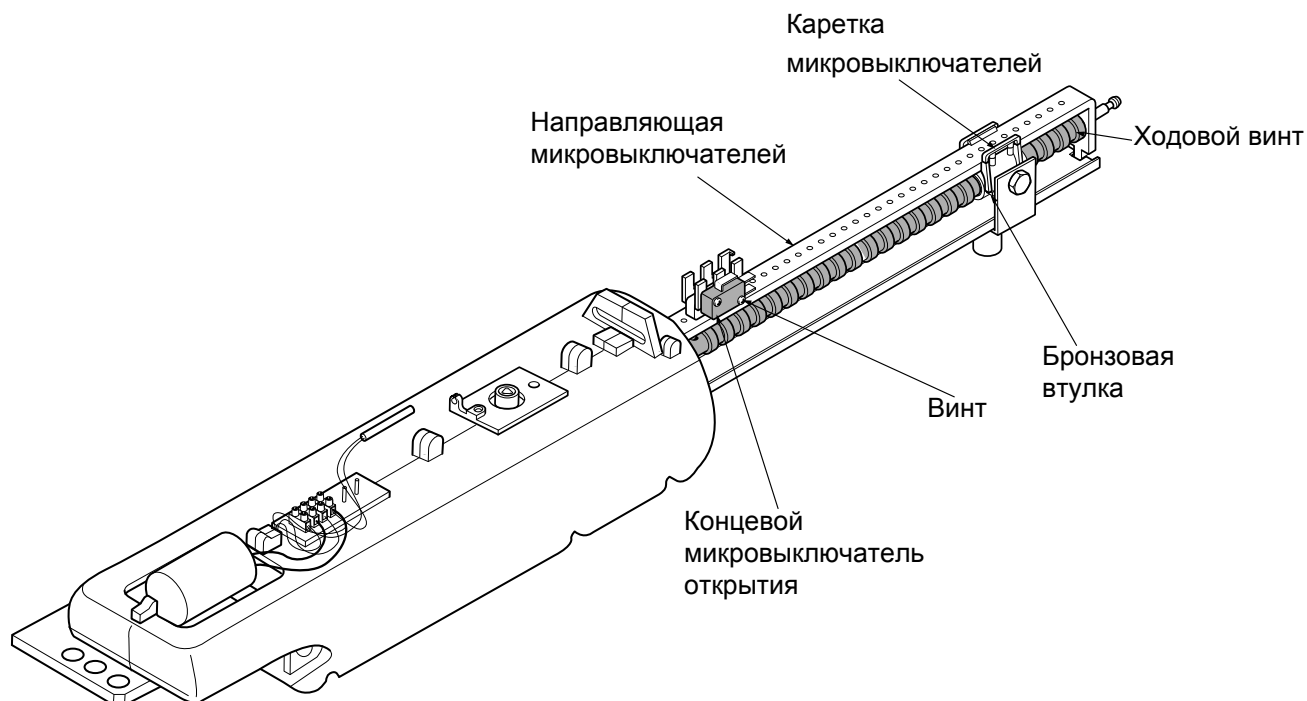


Разблокируйте редуктор только при выключенном двигателе:

- 1) откройте дверцу;
- 2) вставьте и поверните трехгранный ключ;
- 3) вручную двигайте створку ворот.

Для блокировки снова вставьте трехгранный ключ и поверните.

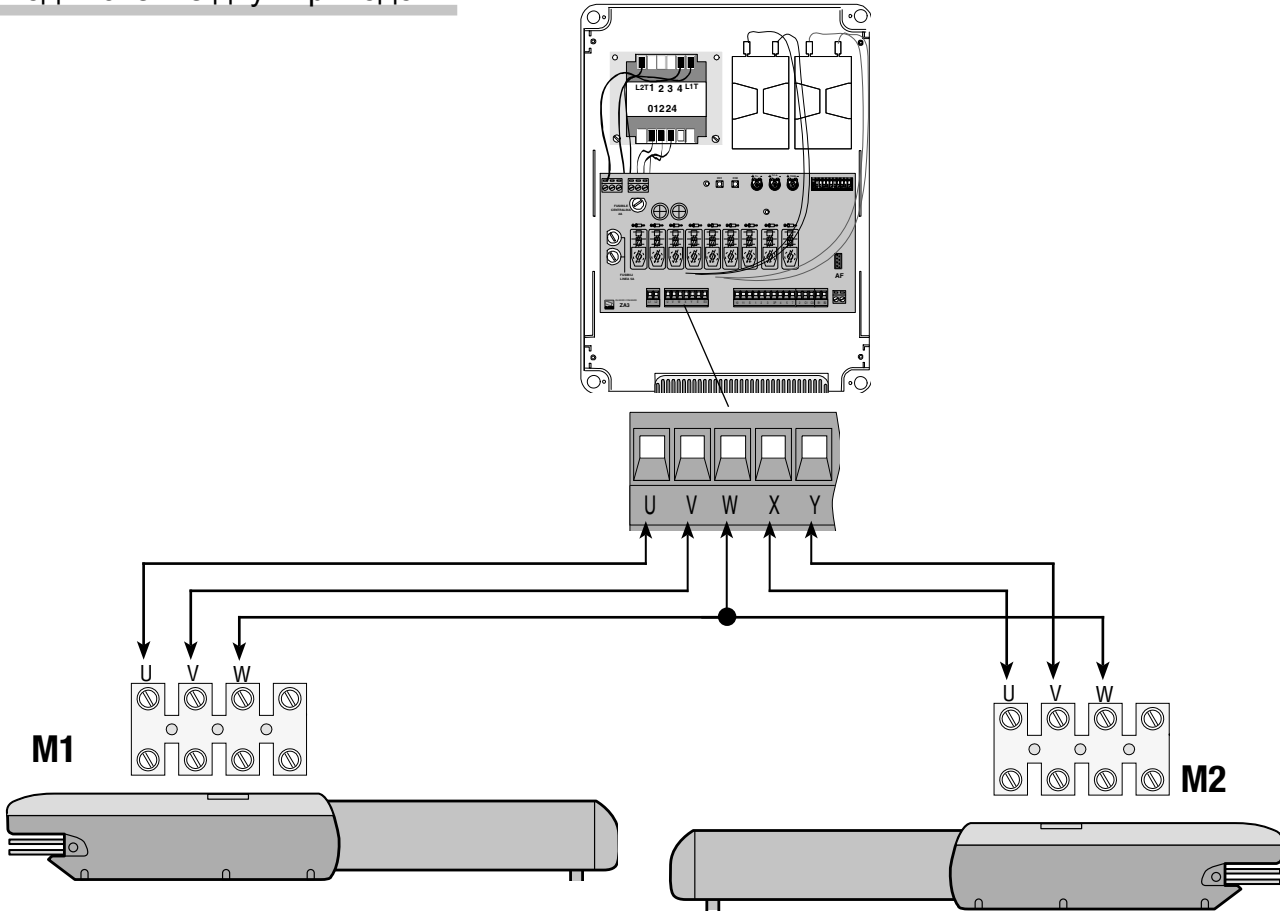
## 5.7 Регулировка концевого микровыключателя при открывании



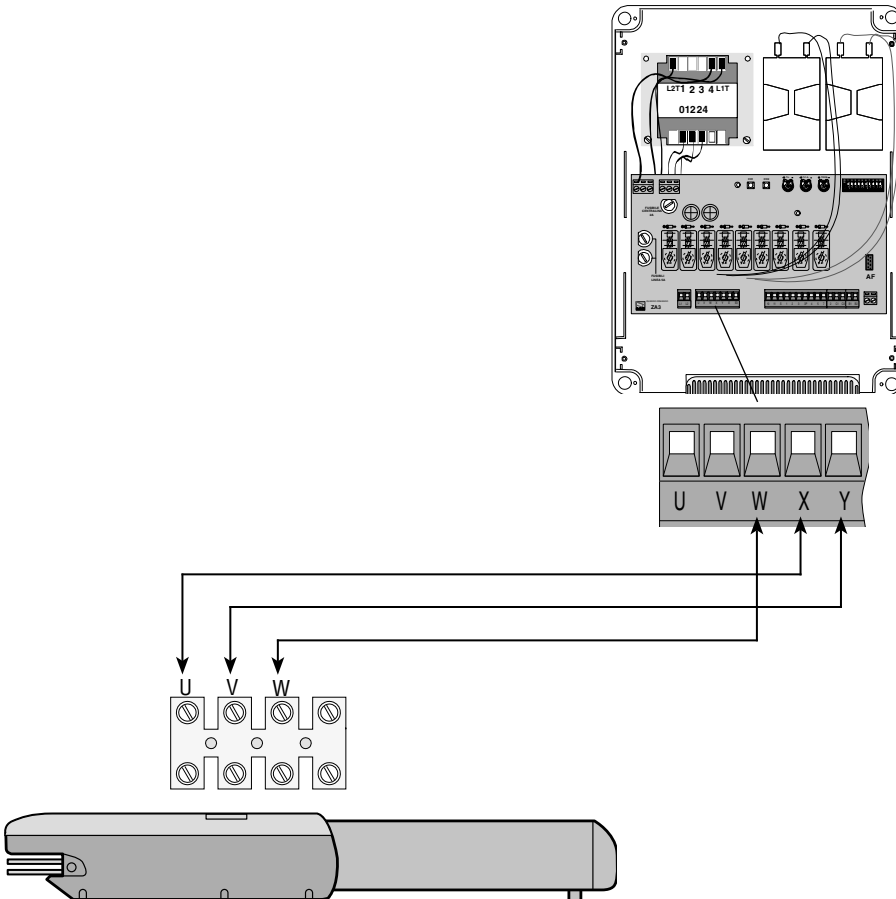
Разблокируйте редуктор и установите створку ворот в полностью открытое положение. Перемещайте концевой микровыключатель по направляющей пока не произойдет его контакт с кареткой. Закрепите микровыключатель, используя соответствующие винты.

## 5.8 Подключение к блокам управления ZA3N/ZM2

### Подключение двух приводов



### Подключение одного привода



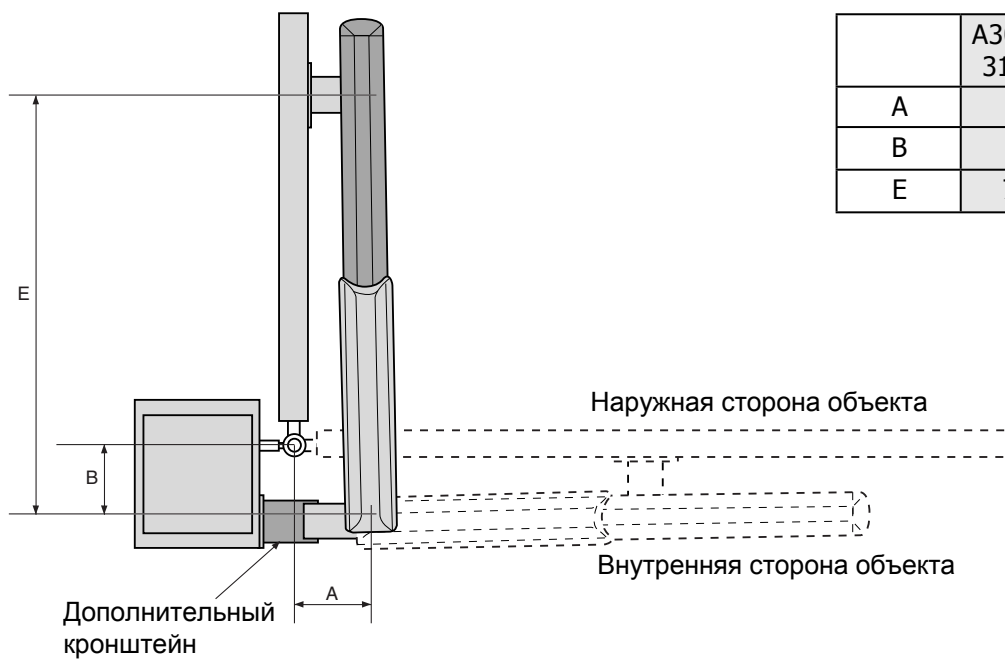
Данные и информации, указанные в настоящем описании могут быть изменены SAME cancelli automatici s.p.a. без предварительного уведомления.



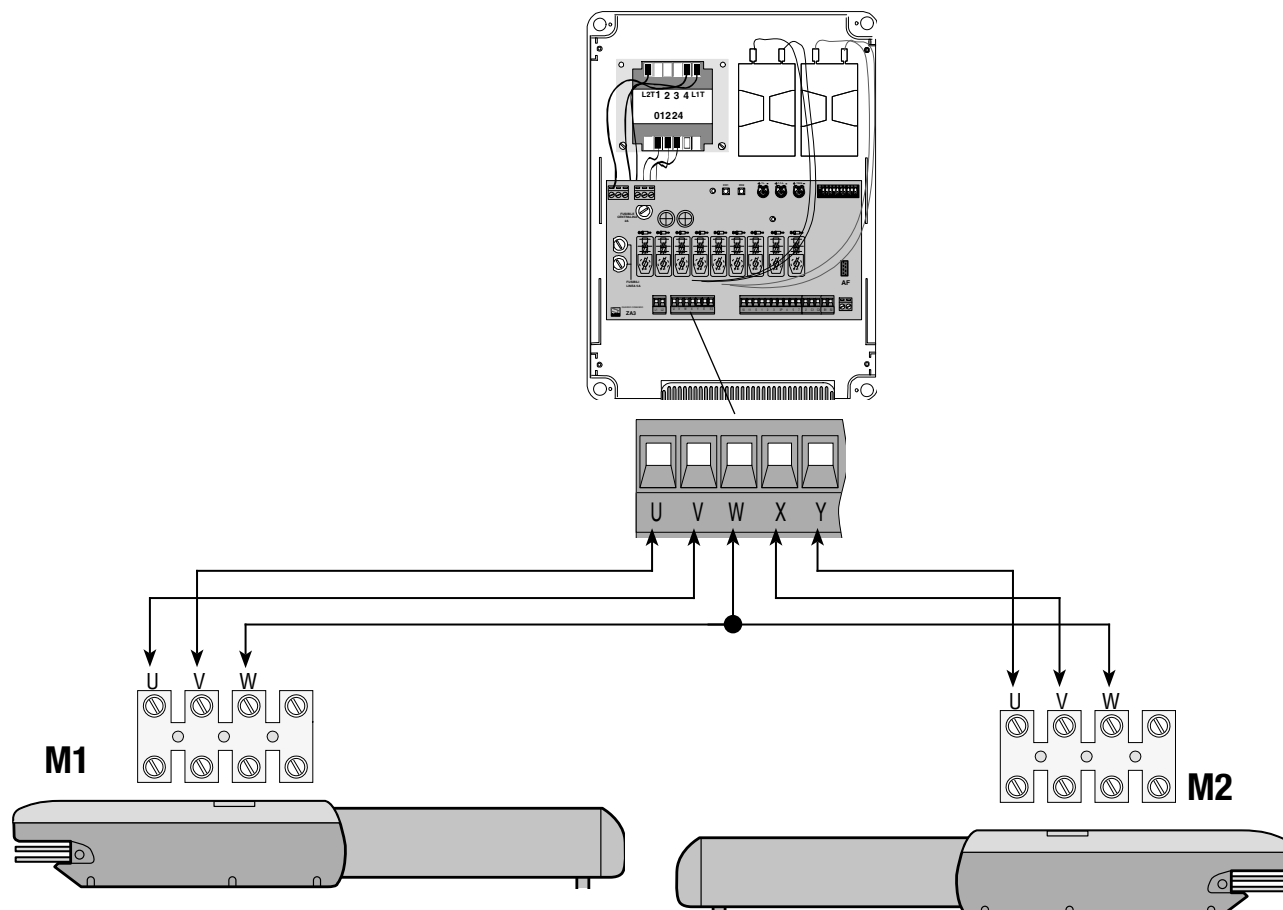
## 5.9 Установка при открывании ворот наружу

Таблица 4

	A3000-3006 3100-3106	A5000-5006 5100-5106
A	130 мм	200 мм
B	130 мм	200 мм
E	720 мм	920 мм



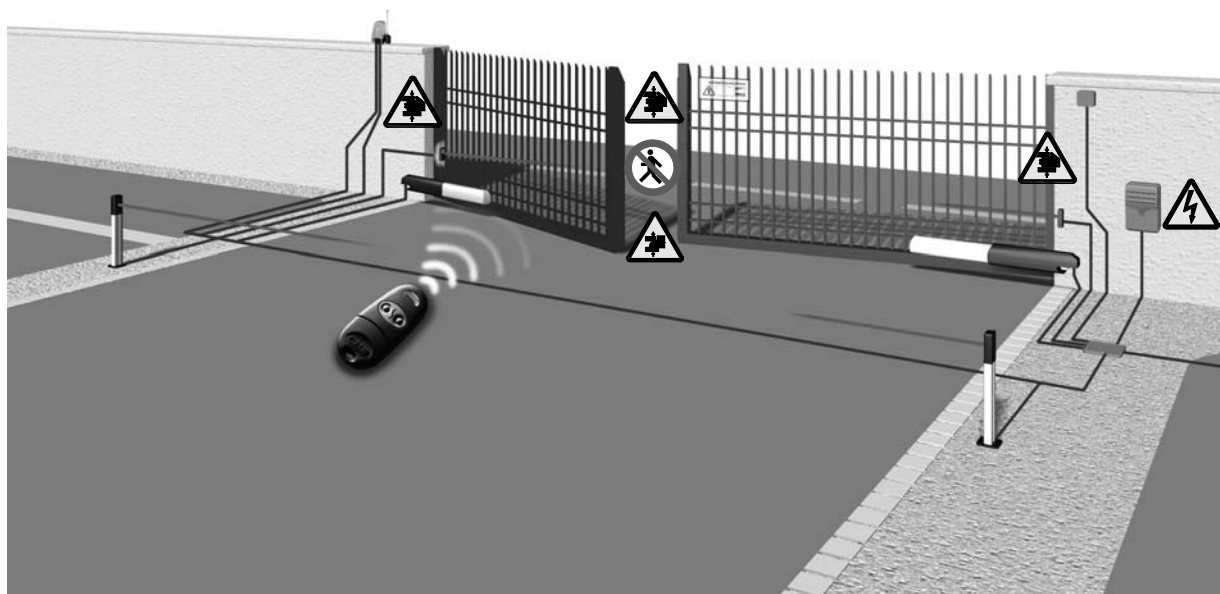
- Соблюдайте размеры A и B (табл. 4);
- Установите и закрепите задний кронштейн на столбе с помощью дополнительного кронштейна;
- Откройте ворота (макс. 90°), соблюдая размер E (табл. 4) закрепите передний кронштейн на створке ворот;
- Выполните электрические подключения;
- Переместите и настройте концевой микровыключатель открытия.



## 6 Инструкции по безопасности

### Важные инструкции по безопасности

Привод должен быть смонтирован и использоваться согласно настоящей инструкции. Любое другое использование привода потенциально опасно. Производитель не несёт ответственности за любой ущерб, явившийся результатом неграмотного, неправильного или небрежного использования привода. Не прикасайтесь к подвижным частям механизма. Не находитесь на пути движения ворот во время работы привода. Не препятствуйте движению привода, так как это может привести к травмам и повреждениям.



Не позволяйте детям играть или находиться рядом с автоматическими воротами. Держите устройства управления в местах, недоступных для детей, и не допускающих случайной активации автоматики. В случае обнаружения неисправности или ненормальной работы системы, немедленно прекратите её использование и отключите электропитание.



Опасно!  
Берегите руки!



ОПАСНО!  
Высокое  
напряжение!




Опасно!  
Берегите ноги!



Не проходить во  
время работы  
привода!

## 7 Обслуживание

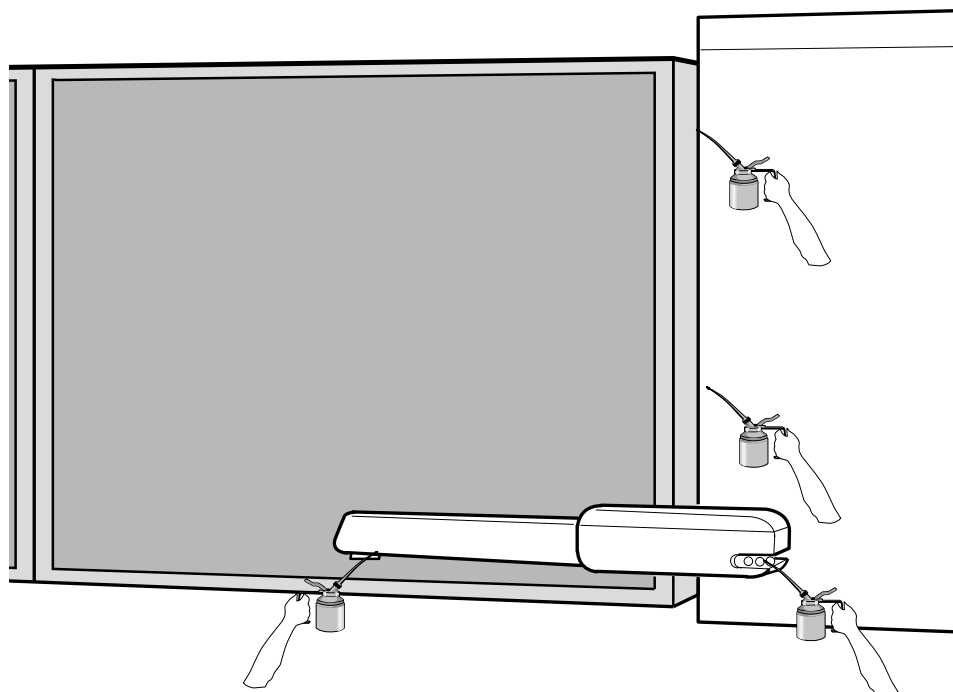
### 7.1 Периодическое техническое обслуживание

 Пользователь должен выполнять периодическое обслуживание оборудования. Необходимо очищать оптические поверхности фотоэлементов и проверять надёжность их работы. Устранять преграды на пути движения ворот. Проверять наличие смазки и прочность крепления привода.

Для проверки эффективности системы безопасности установите препятствие перед фотоэлементами во время движения ворот. Если направление движения ворот изменится или ворота остановятся, то система работает нормально. Это единственная процедура обслуживания проводимая с включённым электропитанием.

При проведении любых других операций по обслуживанию следует отключить электропитание автоматики во избежание случайного движения ворот.

Для очистки фотоэлементов пользуйтесь мягкой влажной тканью. Не пользуйтесь растворителями и химическими чистящими средствами. Смазывайте трущиеся детали механизма всякий раз, когда обнаруживается вибрация или скрип при работе привода, как показано на рисунке.



Убедитесь, что растения не мешают работе фотоэлементов и нет препятствий для движения ворот.

### 7.2 Возможные неисправности и способы их устранения

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Ворота не открываются и не закрываются	<ul style="list-style-type: none"><li>• Отсутствует электропитание</li><li>• Привод разблокирован</li><li>• Разряжены батарейки брелка-передатчика</li><li>• Брелок-передатчик неисправен</li><li>• Сломана или застряла кнопка стоп</li><li>• Неисправна кнопка или ключ управления</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Включите электропитание</li><li>• Заблокируйте привод</li><li>• Замените батарейки</li><li>• Звоните установщику</li><li>• Звоните установщику</li><li>• Звоните установщику</li></ul>
Ворота открываются но не закрываются	<ul style="list-style-type: none"><li>• Препятствие между фотоэлементами</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте чистоту фотоэлементов и пространство между ними</li></ul>
Не работает сигнальная лампа	<ul style="list-style-type: none"><li>• Лампа перегорела</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Звоните установщику</li></ul>

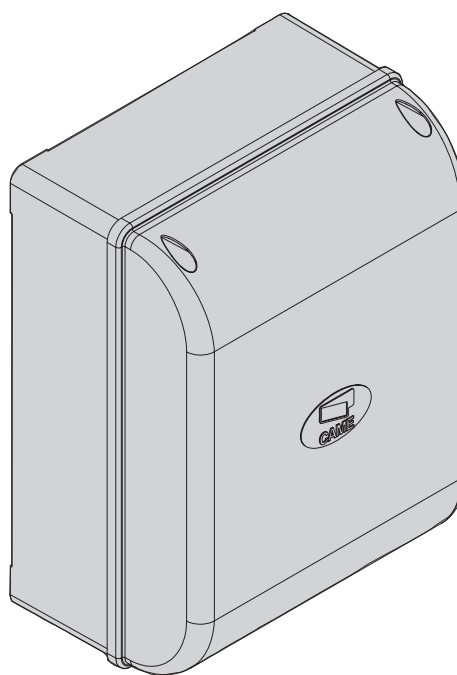


CE

Controlsline

БЛОК УПРАВЛЕНИЯ  
ПРИВОДАМИ ~230 В

**Z**  
БЛОКИ УПРАВЛЕНИЯ



ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

**ZF1N**

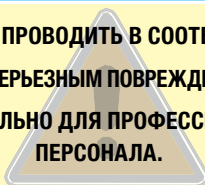


Русский

**RU**

МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ И ЭКСПЛУАТАЦИЮ ПРОВОДИТЬ В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

ВНИМАНИЕ: НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ПОВРЕЖДЕНИЯМ, СТРОГО СЛЕДУЙТЕ ПРИВЕДЕННЫМ НИЖЕ УКАЗАНИЯМ.  
НАСТОЯЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УСТАНОВЩИКОВ И КВАЛИФИЦИРОВАННОГО ПЕРСОНАЛА.



## 1. Условные обозначения



Этот символ обозначает раздел, требующий особого внимания.



Этот символ обозначает раздел, связанный с вопросами безопасности.



Этот символ обозначает раздел, предназначенный для ознакомления конечного пользователя.

## 2. Назначение и ограничения по применению

### 2.1 Назначение

Блок управления ZF1N предназначен для управления автоматикой распашных ворот серий ATI, FERNI, FAST, KRONO с электропитанием 230 В.



Запрещается использовать устройство не по назначению и устанавливать его методами, отличными от описанных в настоящей инструкции.

### 2.2 Ограничения по применению

Максимально допустимая общая мощность электропривода не должна превышать 320 Вт.

## 3. Нормы и стандарты

Came имеет сертификат управления качеством ISO 9001 и сертификат защиты окружающей среды ISO 14001. Все производственные подразделения Came расположены на территории Италии.

Изделие соответствует требованиям следующих стандартов: *смотрите декларацию о соответствии.*

## 4. Описание

Изделие разработано и изготовлено компанией CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Электропитание ~230 В подается на блок управления с помощью контактов L1 и L2. Блок управления защищен входным предохранителем 5 А, а низковольтные аксессуары (24 В) защищены предохранителем номиналом 3,15 А.

Внимание! Суммарная мощность аксессуаров (24 В) не должна превышать 20 Вт.

Плата блока управления обеспечивает и контролирует выполнение следующих функций:

- автоматическое закрывание после команды "Открыть";
- "Присутствие оператора".

Выполняемые команды:

- открыть/закрыть;
- стоп.

Фотоэлементы безопасности могут быть подключены для выполнения следующих функций:

- открывание в режиме закрывания;
- стоп.

Благодаря соответствующей регулировке можно установить:

- время срабатывания автоматического закрывания;
- время задержки 2-го привода при закрывании;
- время работы.

К блоку управления можно подключить следующие принадлежности:

- электрозамок 12 В;
- лампу-индикатор "Ворота открыты".

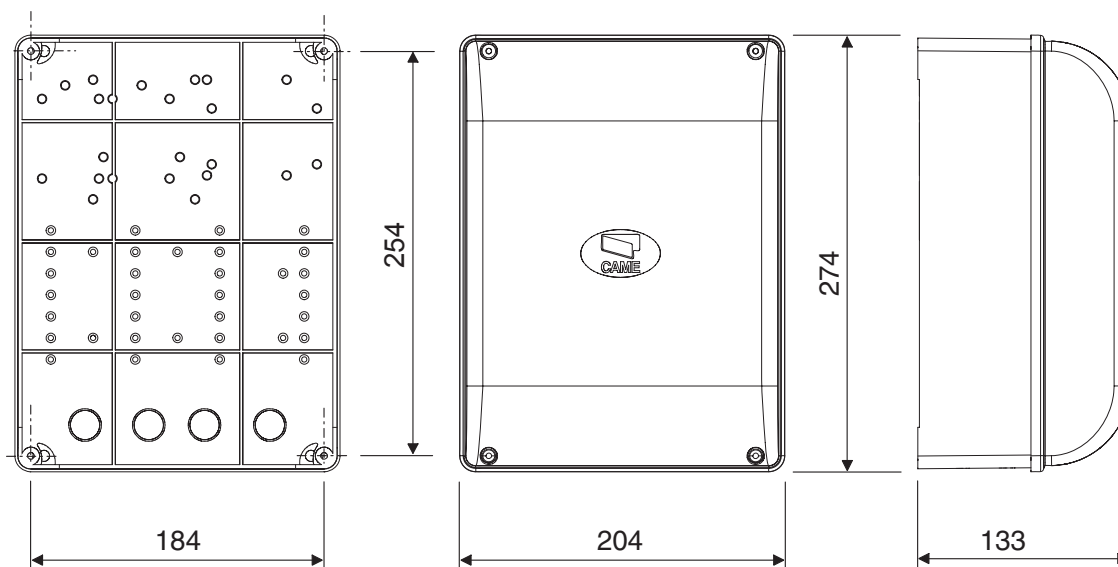
### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание	~230 В, 50/60 Гц
Максимально допустимая мощность	320 Вт
Потребление в режиме ожидания	40 мА
Макс. мощность аксессуаров, работающих от 24 В	20 Вт
Класс изоляции контуров	□
Материал корпуса	ABS-пластик
Класс защиты корпуса	IP54
Диапазон рабочих температур	- 20° / + 55° С

### ТАБЛИЦА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

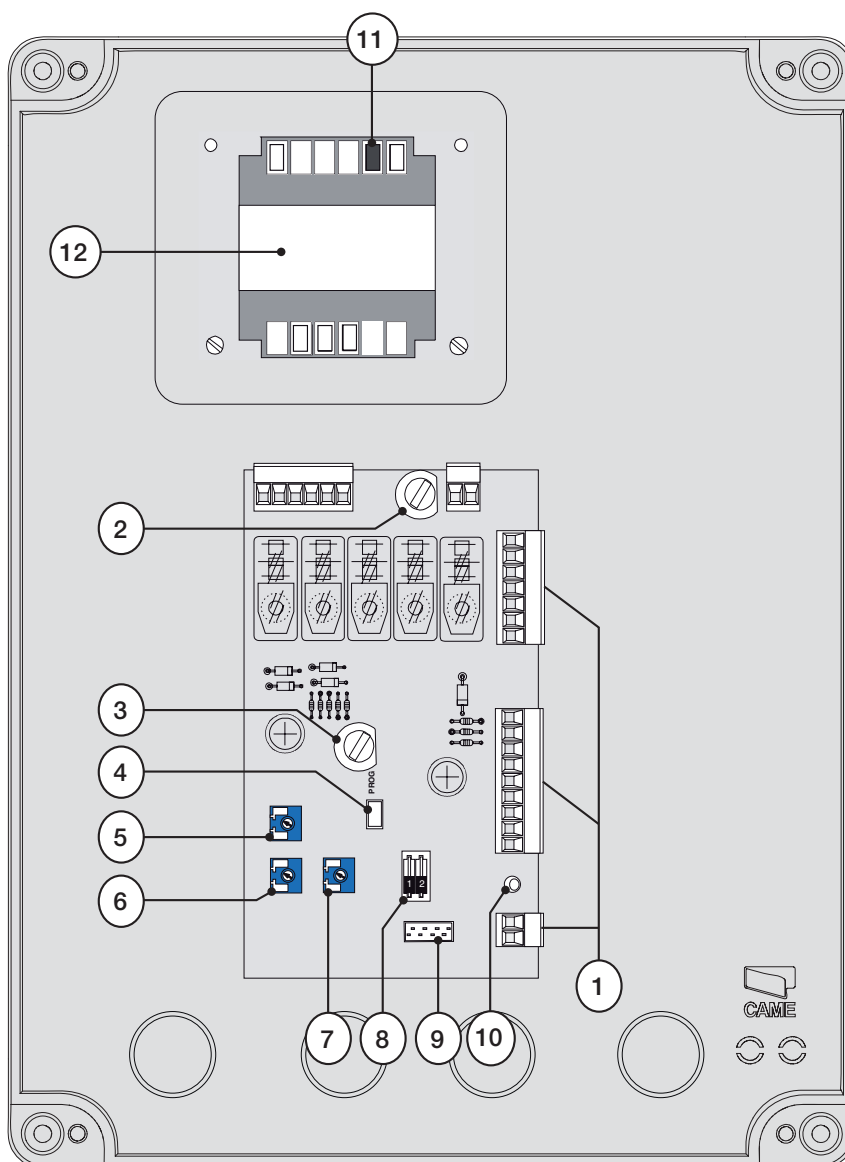
Защищаемая цепь	Номинальный ток
Входной	5 А
Устройства управления и аксессуары	3,15 А

## 4.1 Габаритные размеры (мм)



## 4.2 Основные компоненты

1. Колодки подключений
2. Входной предохранитель, 5 А
3. Предохранитель аксессуаров 3,15 А
4. Кнопка запоминания радиокода
5. Регулировка времени задержки второго привода при закрывании
6. Регулировка времени работы
7. Регулировка времени автоматического закрывания
8. Программатор режимов работы
9. Разъем для установки радиоприемника
10. Светодиодный индикатор
11. Ограничитель крутящего момента привода
12. Трансформатор



**⚠ Внимание!** Перед проведением каких-либо настроек, регулировок или подключений в блоке управления, отключите сетевое электропитание и аккумуляторы (при их наличии).

## 5. Монтаж

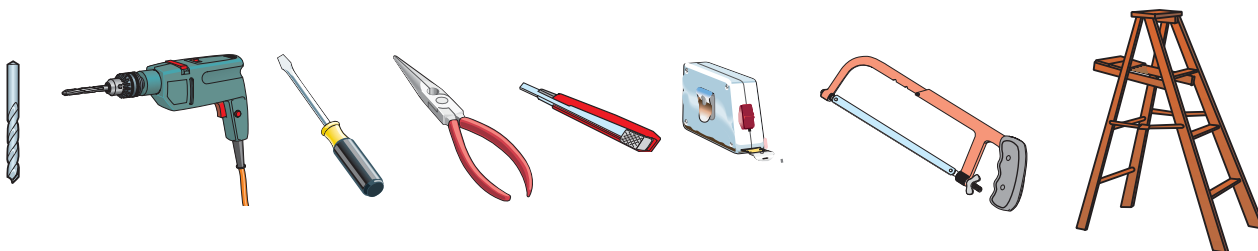
### 5.1 Предварительные проверки

**!** Перед тем как приступить к монтажным работам, выполните следующее:

- Убедитесь в том, что блок управления будет установлен в месте, защищенном от внешних воздействий, и закреплен на твердой и ровной поверхности. Проверьте также, чтобы были подготовлены подходящие крепежные элементы.
- Предусмотрите устройство отключения электропитания с расстоянием между контактами не менее 3 мм.
- ⊕ Убедитесь в том, что между соединениями и другими токопроводящими частями предусмотрена дополнительная изоляция.
- Приготовьте каналы для проводки кабеля, гарантирующие надежную защиту от механических повреждений.

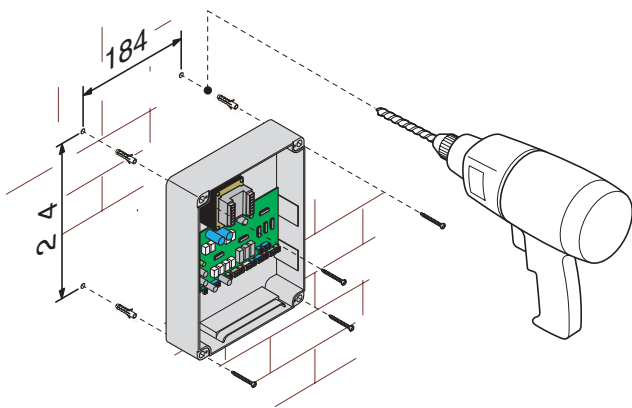
### 5.2 Инструменты и материалы

Перед началом монтажных работ следует убедиться в наличии всех необходимых инструментов и материалов, которые позволят произвести установку оборудования в полном соответствии с действующими нормами безопасности. На рисунке представлен минимальный набор инструментов, необходимых для проведения монтажных работ.



### 5.3 Монтаж корпуса

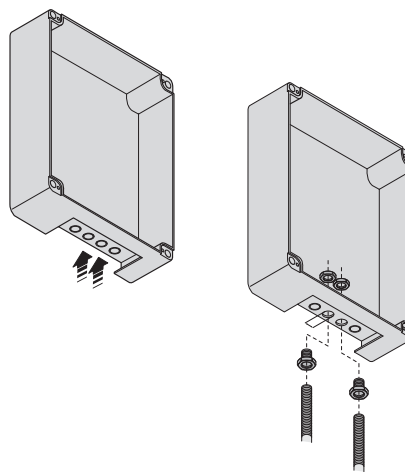
1) Установите основание корпуса в защищенном месте. Для крепления рекомендуются саморезы с полукруглой головкой под крестовую насадку максимальным диаметром 6 мм.



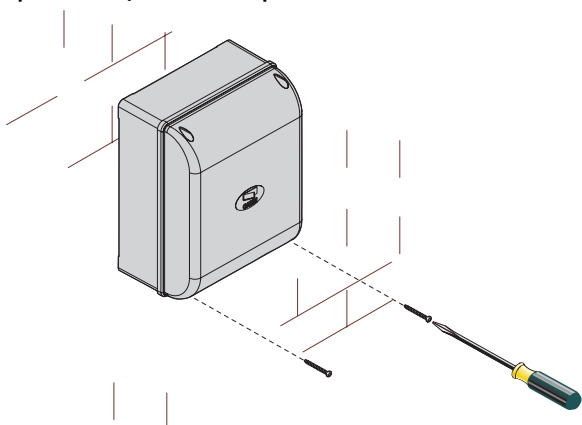
2) Просверлите предварительно размеченные отверстия и вставьте в них гермовводы с гофрошлангами для проводки электрических кабелей.

Важное примечание: предварительно размеченные отверстия имеют различный диаметр: 23, 29 и 37 мм.

**Будьте предельно осторожны, чтобы не повредить плату блока управления!**



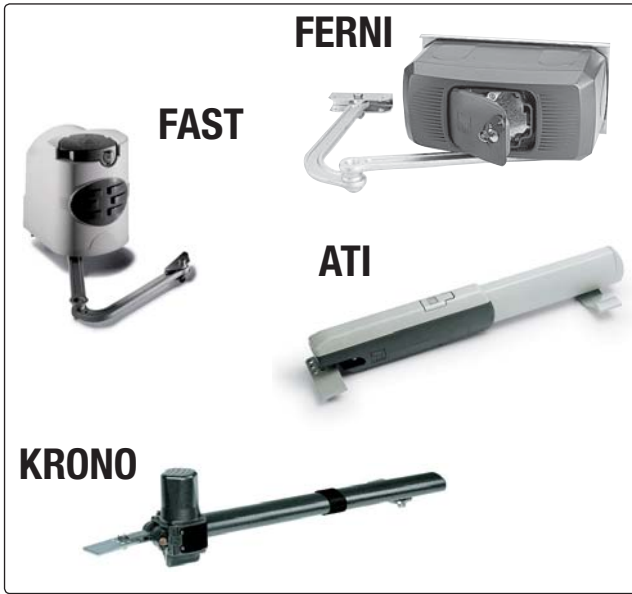
3) После проведения всех необходимых регулировок и подключений закройте и закрепите крышку прилагающимися саморезами.



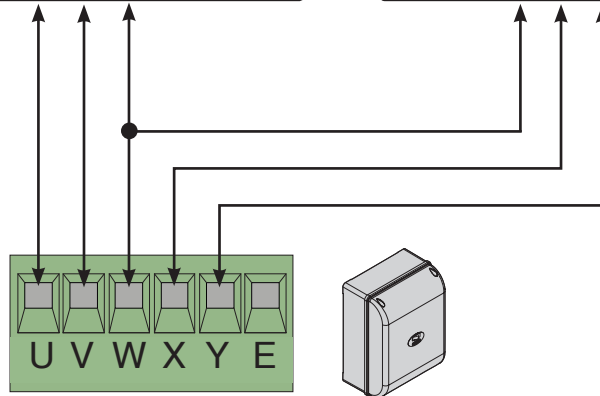
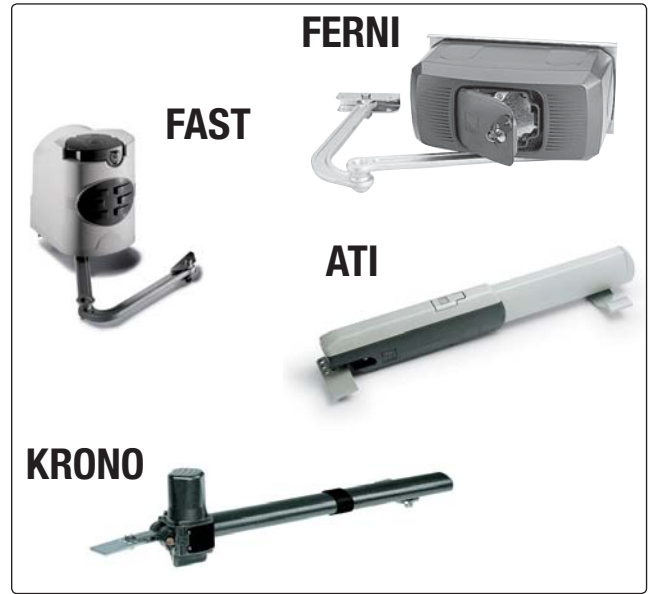
## 6. Электрические подключения

### Привод

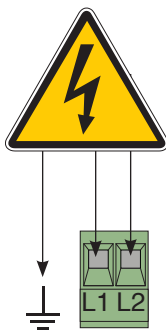
#### Привод 1 "задержка при открывании"



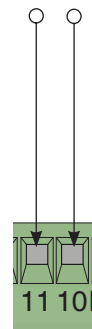
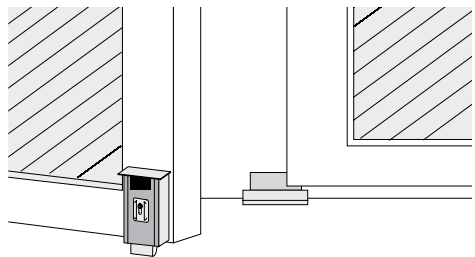
#### Привод 2 "задержка при закрывании"



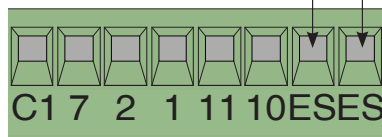
### Электропитание



Электропитание блока управления ~230 В, 50/60 Гц



Контакты электропитания аксессуаров, ~24 В Макс. допустимая суммарная мощность: 20 Вт

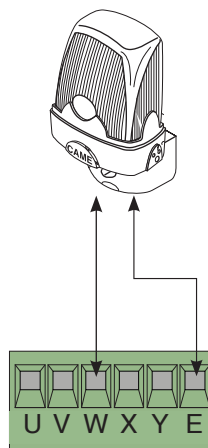


Контакты подключения электрозамка, 12 В, 15 Вт (макс.)

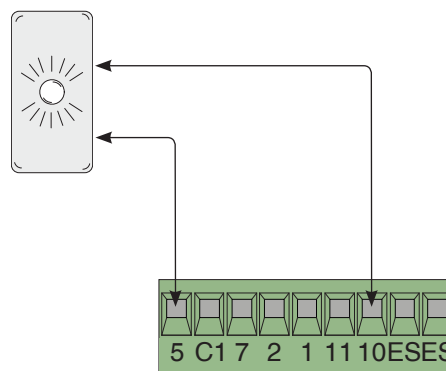


## Устройства сигнализации

Сигнальная лампа (Макс. нагрузка: ~230 В, 25 Вт) - Сигнальная лампа мигает во время открывания или закрывания ворот.



Лампа-индикатор "Ворота открыты" (Макс. нагрузка: 24 В, 3 Вт) Указывает на то, что ворота открыты; выключается после закрывания ворот.

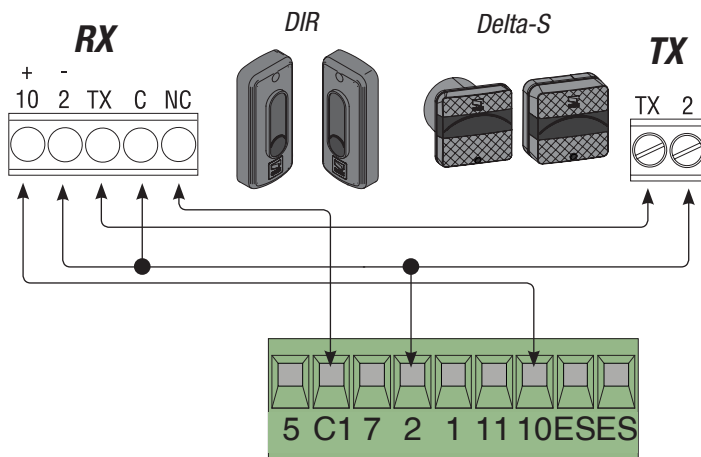


## Устройства безопасности

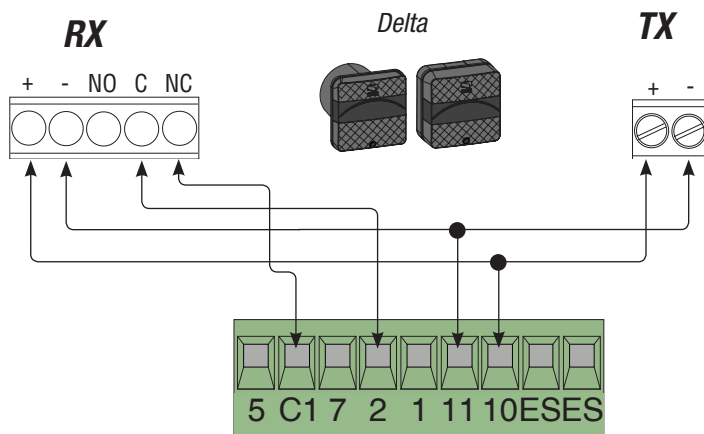
### C1 = Функция "Открывание в режиме закрывания" (Н.З.)

- Вход для подключения устройств безопасности, например, фотоэлементов, чувствительных профилей и других устройств, соответствующих требованиям норматива EN 12978. Размыкание контакта во время закрывания ворот приводит к изменению направления движения до полного открывания.

Если функция не используется, замкните контакт 2-C1 накоротко с помощью перемычки.



### C1 = Функция "Открывание в режиме закрывания" (НЗ контакт)



## Устройства управления

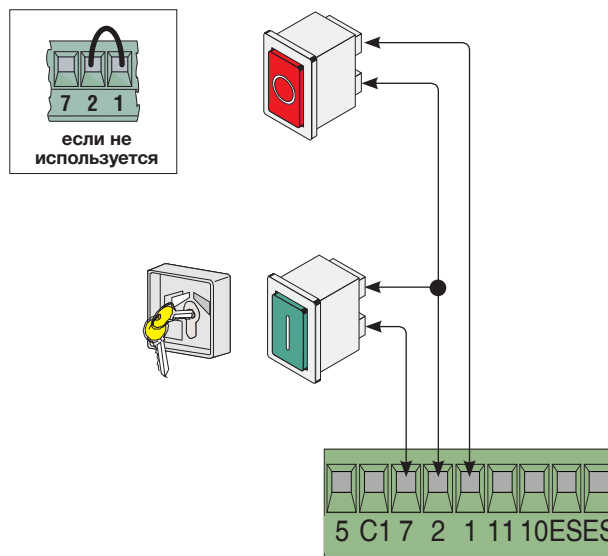
### Кнопка "Стоп" (НЗ контакты)

- Кнопка остановки движения ворот, исключающая цикл автоматического закрывания; для возобновления движения необходимо нажать на соответствующую кнопку управления или брелока-передатчика.

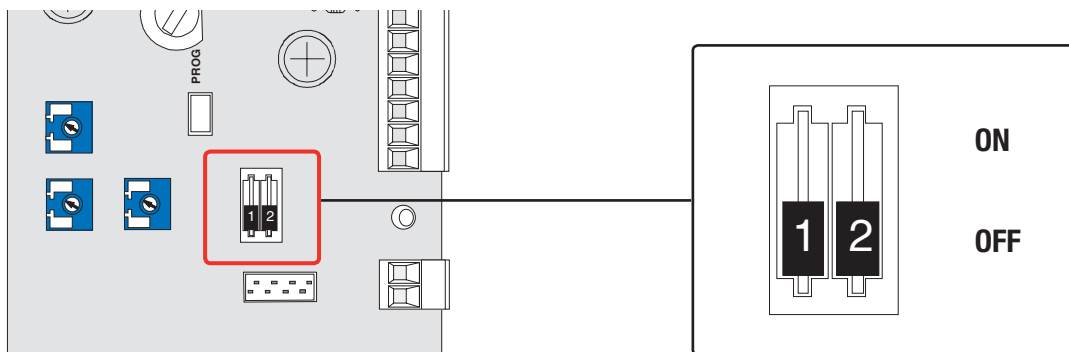
Если функция не используется, замкните накоротко контакт 1-2.

### Ключ-выключатель и/или кнопка пошагового управления (Н.О. контакты)

- Команды "Открыть" и "Заккрыть" с помощью кнопки управления или поворота ключа-выключателя.

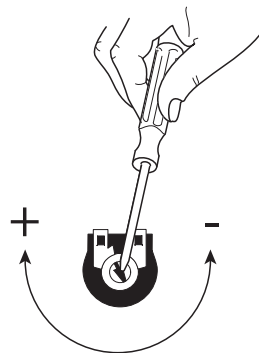
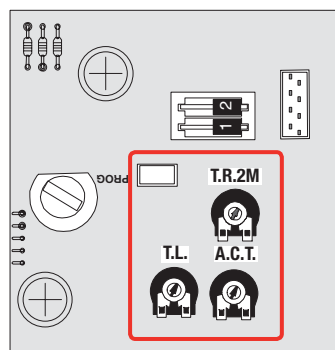


## 7. Выбор функций и режимов работы



- |       |   |   |
|-------|---|---|
| 1 ON  | - | Автоматическое закрывание включено (1 OFF — выкл.);                                 |
| 2 ON  | - | Режим "Открыть-стоп-заккрыть-стоп" с помощью кнопки (2-7) и радиуправления включен; |
| 2 OFF | - | Режим "Открыть-заккрыть" с помощью кнопки (2-7) и радиуправления включен;           |

## 8. Регулировки



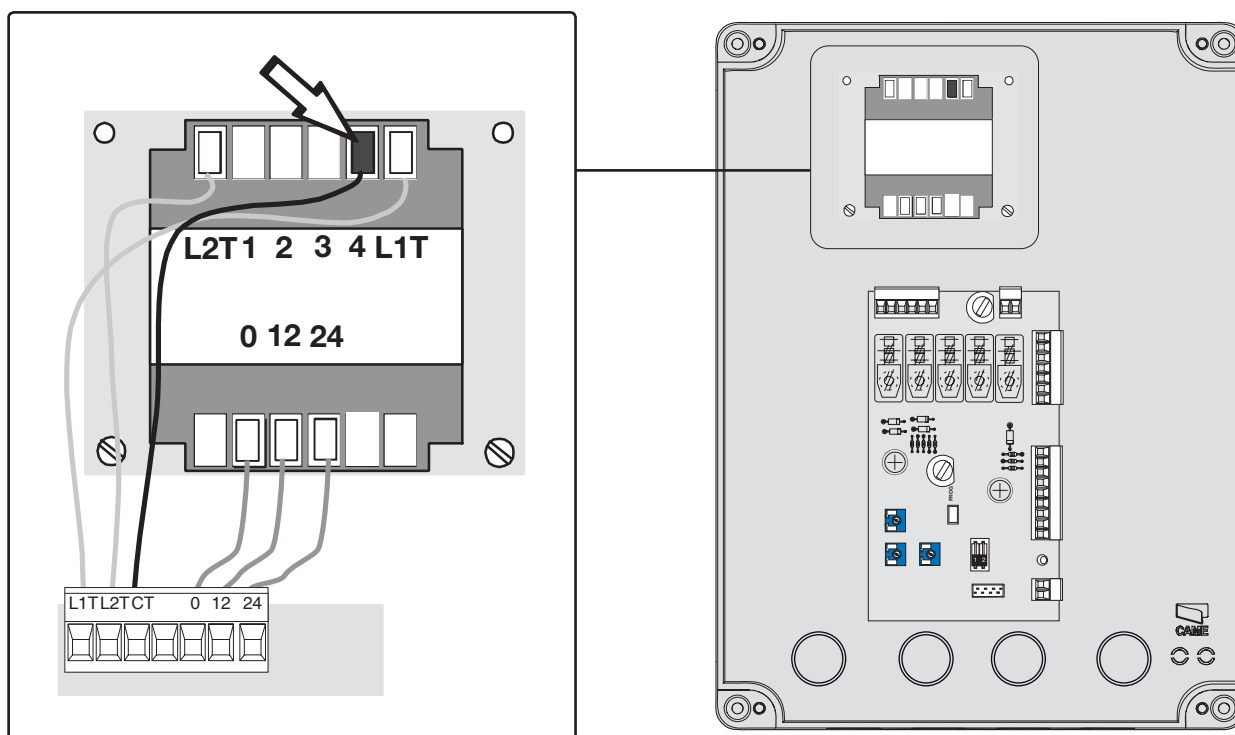
**Регулировка T.R.2M.** — Регулировка задержки второго привода, значение колеблется от 1 до 10 секунд.

**Регулировка T.L.** — Регулировка времени работы от 15 до 120 секунд. (Примечание: при установке минимального времени работы автоматически активируется функция "Присутствие оператора").

**Регулировка A.C.T.:** — Регулировка времени автоматического закрывания, от 0 секунд до 120 секунд.

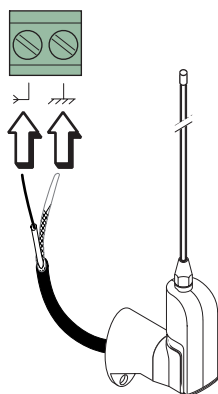
## 9. Регулировка усилия привода

Для изменения усилия привода установите клемму с черным проводом (контакт СТ) в одно из 4 положений: 1 — минимальное усилие, 4 — максимальное усилие.



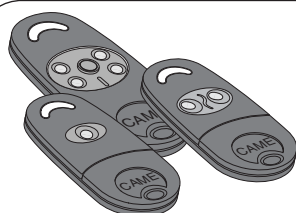
## 10. Активация радиуправления

### Антенна



Подключите антенну кабелем RG58 к соответствующим контактам.

### Брелоки-передатчики

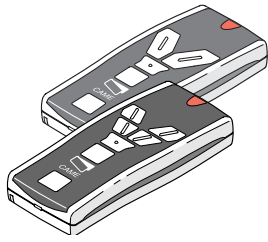


**АТОМО**  
АТ01 • АТ02  
АТ04

Прочитайте инструкцию, прилагаемую к плате радиоприемника команд управления AF43SR.

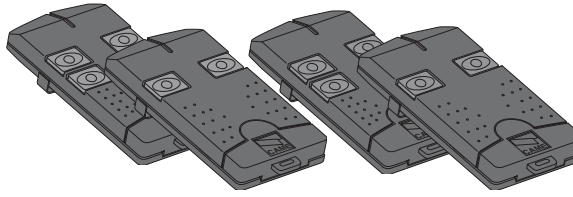
**TOUCH**

TCH 4024 • TCH 4048



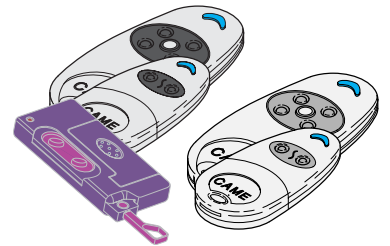
**TOP**

TOP-432A • TOP-434A  
TOP-302A • TOP-304A



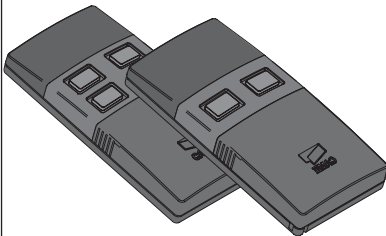
**TOP**

TOP-432NA • TOP-434NA  
TOP-862NA • TOP 864NA  
TOP-432S



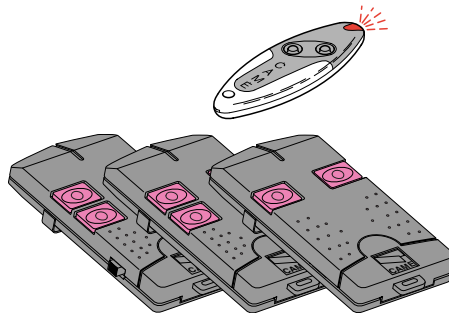
**TWIN**

TWIN 2 • TWIN 4



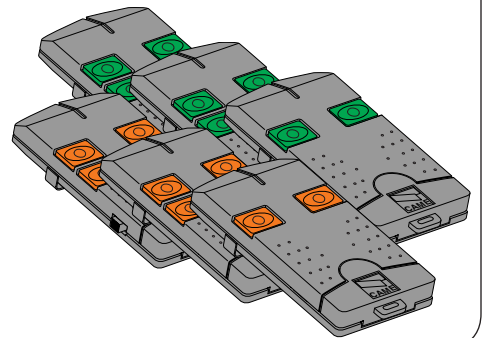
**TAM**

T432 • T434 • T438  
TAM-432SA



**TFM**

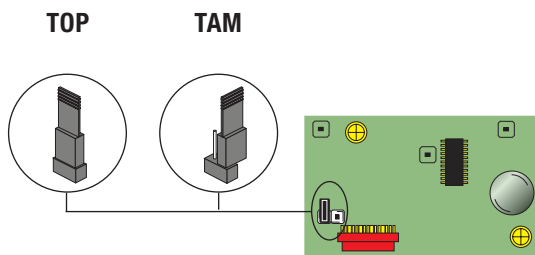
T132 • T134 • T138  
T152 • T154 • T158



**Плата радиоприемника команд управления**

Только для плат радиоприемника команд управления AF43S / AF43SM:

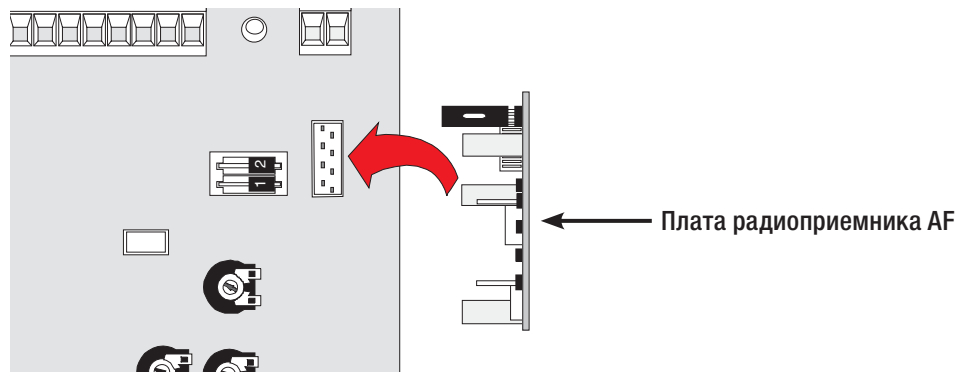
- Установите перемычку так, как показано на рисунке, учитывая серию используемых брелоков-передатчиков.



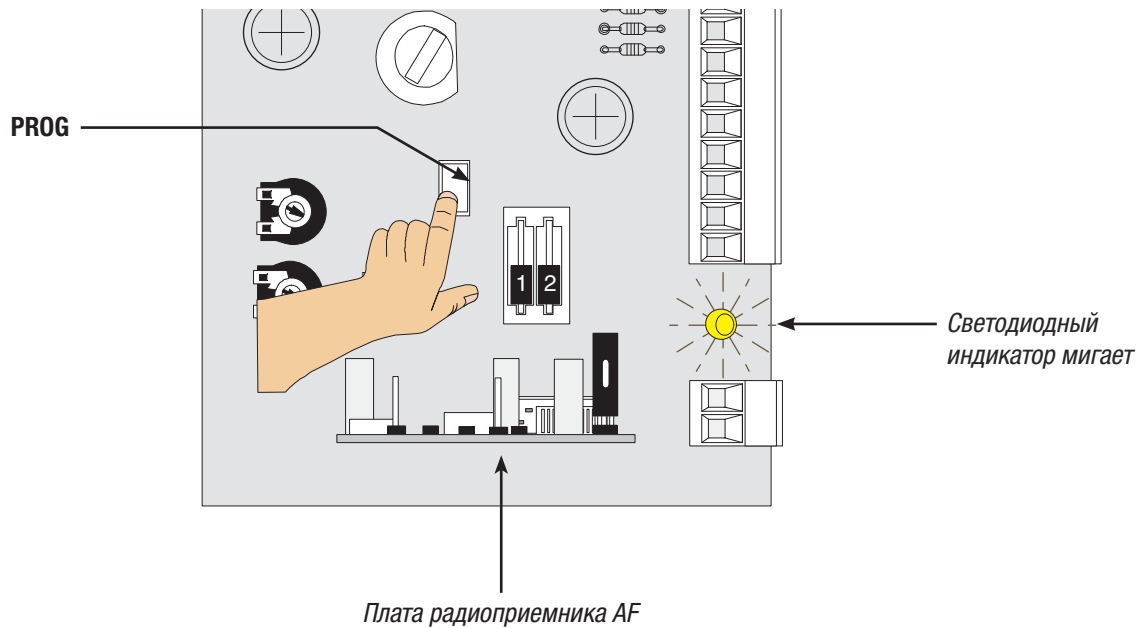
Частота МГц	Плата радиоприемника	Серия брелоков-передатчиков
FM 26 995	AF130	TFM
FM 30 900	AF150	TFM
AM 26 995	AF26	TOP
AM 30 900	AF30	TOP
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
AM 433.92	AF43TW	TWIN (KeyBlock)
AM 433,92	AF43SR	ATOMO
AM 40 685	AF40	TOUCH
AM 863,35	AF868	TOP

**ОТКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ** (и вытащите аккумуляторы, если они используются) и только после этого вставьте плату радиоприемника в электронную плату.

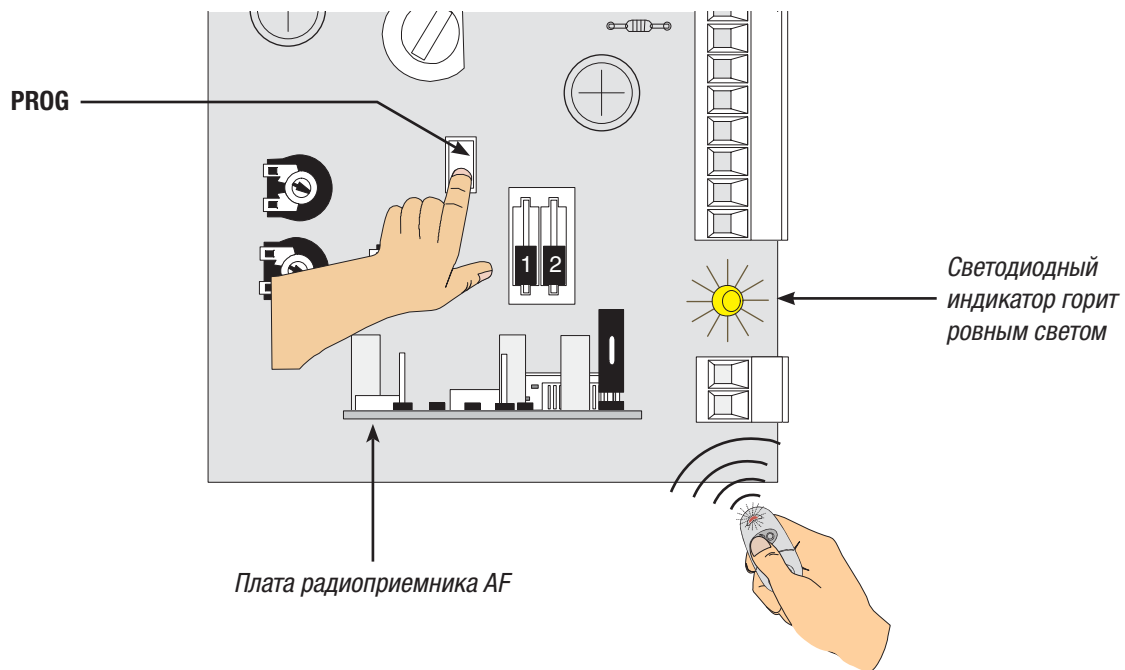
Важное примечание: плата блока управления распознает плату радиоприемника при последующем включении электропитания.



1) Нажмите и удерживайте кнопку PROG на плате блока управления (светодиодный индикатор начинает мигать).



2) Нажмите кнопку программируемого брелока-передатчика для передачи кода. Если светодиодный индикатор загорелся ровным светом, процедура программирования была проведена успешно.



Важное примечание: если в дальнейшем вы захотите поменять радиокод, достаточно повторить вышеописанную процедуру.

## 11. Утилизация



CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. имеет сертификат системы защиты окружающей среды UNI EN ISO 14001, гарантирующий экологическую безопасность на ее заводах.

Мы просим, чтобы вы продолжали защищать окружающую среду. CAME считает одним из фундаментальных пунктов стратегии рыночных отношений выполнение этих кратких руководящих принципов:



### УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Упаковочные компоненты (картон, пластмасса и т.д.) — твердые отходы, утилизируемые без каких-либо специфических трудностей. Необходимо просто разделить их так, чтобы они могли быть переработаны.

Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия.

**НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!**



### УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Наши продукты изготовлены с использованием различных материалов. Большинство из них (алюминий, пластмасса, железо, электрические кабели) можно считать твердым отходом. Они могут быть переработаны специализированными компаниями.

Другие компоненты (электрические монтажные платы, элементы питания дистанционного управления и т.д.) могут содержать опасные отходы.

Они должны передаваться компаниям, имеющим лицензию на их переработку в соответствии с действующим законодательством местности.

**НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!**

## 12. Декларация



### ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

В соответствии с приложением II В Директивы по оборудованию 98/37/CE



**CAME Cancelli Automatici S.p.A.**  
via Martiri della Libertà, 15  
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY (ИТАЛИЯ)  
Тел.: (+39) 0422 4940 – Факс: (+39) 0422 4941  
Веб-сайт: [www.came.it](http://www.came.it) - Адрес электронной почты: [info@came.it](mailto:info@came.it)

--- Стандарты ---

EN 60335-1

EN 60335-2-103

EN 13241-1

EN 61000-6-2

EN 61000-6-3

заявляет под собственную ответственность о том, что перечисленные ниже изделия, предназначенные для автоматизации ворот:

#### ZF1N

удовлетворяют основным требованиям и положениям, установленным перечисленными ниже Директивами, а также разделам соответствующих нормативов, в частности:

--- Директивы ---

2006/95/CE

2004/108/CE

Директива по низковольтному электрооборудованию

Директива по электромагнитной совместимости

#### ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается запуск изделия(ий), упомянутого в настоящей декларации, до его монтажа и/или установки в полном соответствии с положениями Директивы по оборудованию 98/37/CEE.

ДИРЕКТОР-РАСПОРЯДИТЕЛЬ

Джанини Микелан

Код для запроса копии, соответствующей оригиналу: DDC L IT Z002g